

Zeitschrift: Schweizerische Zeitschrift für Pilzkunde = Bulletin suisse de mycologie
Herausgeber: Verband Schweizerischer Vereine für Pilzkunde
Band: 77 (1999)
Heft: 4

Artikel: Mico araldica Svizzera = Myco-héraldique helvétique = Schweizer Pilzwappen-Kunde
Autor: Riva, Alfredo
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-936024>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 15.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Mico araldica Svizzera

Alfredo Riva

Via Pusterla 12, CH-6828 Balerna

Una ricerca che crediamo nessuno abbia mai affrontato e che secondo noi riveste un certo interesse o perlomeno curiosità, soprattutto in prospettiva di una pubblicazione «Uomini e funghi in Svizzera», è quella della presenza dei o di funghi negli stemma dei Comuni o Città della Confederazione Svizzera, constatato che a livello di bandiere cantonali i funghi sono decisamente esclusi.

Una ricerca quindi di **araldica micologica elvetica**.

L'ispirazione e di conseguenza l'inizio con un caso concreto e molto bello non ci è venuta perché non dormiamo la notte o peggio siamo oramai dei micro-sclerotici, ma guardando il Telegiornale della Televisione Svizzera, sia TVSI che TSR, che SRG, quando si parlava del «ridicolo problema» sollevato dai nostri vicini francesi a proposito dell'impiego del termine «Champagne» per dei modesti quantitativi di vino (tutt'altro che del tipo champagne!) prodotto dai nostri bravi viticoltori del Comune di CHAMPAGNE nel Canton Vaud. Fu in quella occasione che vedendo ripreso dal TG lo stemma di questo comune abbiamo osservato tre elementi a forma di fungo che troneggiavano nello spazio blu della bandiera.

Incuriositi dalla scoperta, prima di parlarne abbiamo voluto risolvere un legittimo dubbio. Infatti le immagini televisive furono di pochi secondi... e se invece erano tre tappi delle bottiglie tipo champagne?

Abbiamo scritto al Comune interessato che molto gentilmente ci ha inviato la documentazione necessaria per dimostrarci che nossignori... avevo visto bene... si tratta effettivamente di «trois bolets». Dal colore non sono dei «cèpe de Bordeaux» (ci mancherebbe tanto, per riaprire un'altra guerra franco-elvetica micro-enologica...), chiamiamoli **Boletus sulphuchampagneus** nom. prov. Il dado è tratto... l'Araldica micologica svizzera è nata! Saremo molto grati agli amici di tutte le regioni della Svizzera che vorranno segnalarci e inviarci dati per altri casi simili – se ne esistono.

Myco-héraldique helvétique

Une recherche à ma connaissance jamais entreprise, qui me semble intéressante ou du moins qui a piqué ma curiosité, en particulier dans la perspective d'une publication «Les hommes et les champignons en Suisse», est d'enquêter sur la présence de champignons dans les armoiries des communes de Suisse; ils sont en tout cas absolument absents des écus de nos cantons. Cette recherche pourrait s'intituler «myco-héraldique en Suisse».

L'inspiration, et par suite un point de départ concret – et fort joli –, ne m'est venue ni dans une nuit d'insomnie ni parce que je me serais transformé en myco-sclérote; c'est plus simplement en regardant le Téléjournal – aussi bien celui de la TSI que de la TSR ou de la SRG – lorsqu'on y rapportait sur le «problème» ridicule soulevé par nos voisins français au sujet de la dénomination «Champagne» utilisée pour une modeste production vinicole (qui n'a rien d'un champagne) de la commune vaudoise de CHAMPAGNE. À cette occasion, le TJ a diffusé les armoiries de ladite commune, représentant trois champignons trônant majestueusement sur le fond d'azur de l'écu. Fort surpris, j'ai voulu me libérer d'un doute avant de rédiger le présent billet. L'image télévisée n'avait duré que quelques secondes, et peut-être que les trois champignons entrevus seraient plutôt... trois bouchons de bouteilles de champagne?

J'ai donc écrit à la commune intéressée; fort aimablement, on m'a envoyé tout document utile à démontrer que «non Monsieur, vous avez bien vu», qu'il s'agit effectivement de «trois bolets». Leur couleur n'est pas celle de trois «cèpes de Bordeaux» (je m'en voudrais d'être la cause d'une nouvelle guerre myco-œnologique franco-suisse), je les baptiserai donc **Boletus sulpho-champagneus** nom. prov.



Les dés sont jetés: la myco-héraldique suisse est née! CHAMPAGNE serait-elle la seule commune de Suisse qui honore les champignons sur ses armoiries? À vous de me le dire. Je remercie d'avance tout lecteur de ces lignes qui me signalera – documents à l'appui – d'autres communes helvétiques portant sur leur drapeau la silhouette d'un ou de plusieurs champignons.

(trad.: F. Brunelli)

Schweizer Pilzwappen-Kunde

Im Laufe der Diskussionen um die Weinbezeichnung «Champagner» strahlte die Tagesschau einen Bericht über das Dorf Champagne aus der Waadt aus. Dabei wurde für einen kurzen Moment auch das Gemeindewappen dieses Dorfes eingeblendet. Es zeigt drei röhrenpilzähnliche gelbe Objekte auf blauem Grund. Sind es tatsächlich Pilze, oder stellen sie

vielleicht Korkzapfen dar, da es sich ja hier um ein Weinbaugebiet handelt?

Neugierig geworden, fragten wir bei der Gemeinde von Champagne an. Sie schickten uns freundlicherweise die Unterlagen zu, die belegen, dass es sich in ihrem Wappen tatsächlich um drei Röhrlinge handelt.

Da es sich aber – so gelb – offensichtlich nicht um Steinpilze handeln kann, nennen wir sie vorläufig **Schwefelgelbe Champagner-Röhrlinge**, *Boletus sulphuchampagneus* nom. prov.

Da wir an einer Publikation zum Thema «Mensch und Pilz in der Schweiz» arbeiten und grundsätzlich an allem interessiert sind, was in unserem Land mit Pilzen in Zusammenhang steht, wären wir unseren Freunden aus allen Regionen der Schweiz dankbar, wenn sie uns weitere ähnliche Fälle melden würden – falls es denn noch welche geben sollte.

Übers.: I. Cucchi



Champagne